

## Adaptation, parodie et autres emplois III<sup>e</sup> Journée d'Études Anglo-Normandes

Sélection d'articles publiés dans les *Comptes rendus  
des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*  
(en accès libre sur le site [www.persee.fr](http://www.persee.fr))



Tapissérie de Bayeux : le comte Harold

## L'AIBL ET LES ÉTUDES ANGLO-NORMANDES

- ✓ Paul MEYER (1840 - O 1883 - 1917), co-fondateur de la revue *Romania*.  
Cagnat René. Notice sur la vie et les œuvres de M. Paul Meyer, membre de l'Académie, Publications de l'Institut de France, 1919, n° 22
- ✓ Emmanuel WALBERG (1873 - AE 1950 – 1951)  
Deschamps Paul. Éloge funèbre de M. Emmanuel Walberg, associé étranger de l'Académie. In: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 96e année, N. 1, 1952. pp. 64-65.
- ✓ Prix de La Grange accordé en 1973 à Anthony-John Holden pour son édition du *Roman de Rou* de Wace. Ordre du jour. In: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 117e année, N. 2, 1973. p. 302.

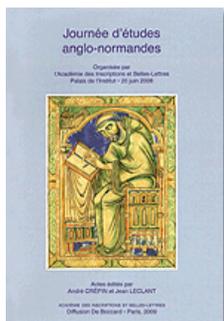
## SÉLECTION DE RÉFÉRENCES

- ✓ Duméril Edelestan. La vie et les ouvrages de Wace. In: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 1e année, 1857. pp. 74-82.
- ✓ Vallet de Viriville Auguste. Le mystère du siège d'Orléans, publié pour la première fois d'après le manuscrit unique conservé à la bibliothèque du Vatican, par MM. F. Guessard et E. de Certain (Collection des documents inédits, in-4°) ; Paris, Impr. impér. 1862. In: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 7e année, 1863. pp. 41-42.
- ✓ Loth Joseph. Le Cornwall et le roman de Tristan. In: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 56e année, N. 1, 1912. pp. 17-18.
- ✓ Loth Joseph. L'île de Saint-Samson dans le Roman de Tristan. Mark's gate à Lantyan (Lancien). In: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 60e année, N. 7, 1916. pp. 589-593.
- ✓ Loth Joseph. L'épée de Tristan. In: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 67e année, N. 2, 1923. pp. 117-129.
- ✓ Loth Joseph. Un parallèle au roman de Tristan, en irlandais, au Xe siècle. In: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 68e année, N. 2, 1924. pp. 122-133.
- ✓ Roques Mario. Sur l'équitation féminine au Moyen Âge d'après un passage du Roman de Tristan. In: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 91e année, N. 3, 1947. pp. 507-508.
- ✓ Monfrin Jacques, hommage de l'édition par Anthony-John Holden du *Roman de Waldef*, p. 724. Livres offerts. In: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 129e année, N. 4, 1985. pp. 723-725.

- ✓ Wolff Philippe. Nouvelles recherches sur le vouvoiement : quatre poèmes épiques, quatre formes d'adresses, quatre tempéraments nationaux ? In: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 132e année, N. 1, 1988. pp. 58-74.
- ✓ Short Ian. Un nouveau fragment du Roman de Tristan et Iseut de Thomas (information). In: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 139e année, N. 1, 1995. pp. 199-206.
- ✓ Contamine Philippe. Le Moyen Âge romantique et libéral d'Augustin Thierry. In: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 139e année, N. 4, 1995. pp. 969-981.
- ✓ Crépin André. L'inscription anglaise du « couteau de saint Louis » conservé à Longpont, Aisne. In: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 141e année, N. 4, 1997. pp. 1281-1323.
- ✓ Crépin André. Expression et pensée du futur en anglais de l'an mil. In: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 144e année, N. 2, 2000. pp. 519-555.
- ✓ Crépin André. Du syntagme de prose à l'hémistiche en vieil-anglais d'après la traduction alfrédienne de Boèce. In: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 145e année, N. 2, 2001. pp. 927-961.
- ✓ Zink Michel, hommage du livre : *La Lumière as Lais by Pierre d'Abernon of Fetcham*. Edited by Glynn Hesketh, Londres, Anglo-Norman Text Society, 3 vol., 1996 (212 p.), 1998 (228 p.) et 2000 (218 p.), Anglo-Norman Text Society n° 54-55, 56-57 et 58. P. 304. Livres offerts. In: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 145e année, N. 1, 2001. pp. 299-308.
- ✓ Martin Robert. La lexicologie du moyen français : bilan et perspectives. In: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 147e année, N. 2, 2003. pp. 723-741.
- ✓ Crépin André. Quand les Anglais parlaient français. In: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 148e année, N. 4, 2004. pp. 1569-1588.
- ✓ Pouzet Jean-Pascal. Quelques aspects de l'influence des chanoines augustins sur la production et la transmission littéraire vernaculaire en Angleterre (XIIIe-XVe siècles). In: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 148e année, N. 1, 2004. pp. 169-213.
- ✓ Crépin André, hommage du livre *Medieval English Language Scholarship. Autobiographies by Representative Scholars in Our Discipline*, publié chez Olms en 2005 par Akio Oizumi et Tadao Kubouchi, p. 92. Livres offerts. In: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 150e année, N. 1, 2006. pp. 92-100.

## ACTES DES PRÉCÉDENTES JOURNÉES D'ÉTUDES ANGLO-NORMANDES

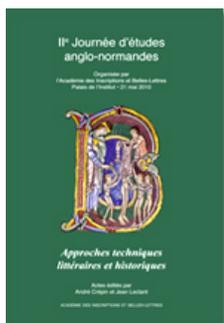
DANS LA COLLECTION « COLLOQUES, JOURNÉES D'ÉTUDES, HOMMAGES »



**I<sup>ère</sup> Journée d'études anglo-normandes, 20 juin 2008, André CRÉPIN et Jean LECLANT éd., AIBL, 2009.**

Table des matières :

- Allocution d'accueil, par Jean Leclant
- Ardis Butterfield, *Guerre et paix : l'anglais, le français et « l'anglo-français »*
- Tony Hunt, *L'alchimie anglo-normande*
- Jean-Pascal Pouzet, *Lieux et présence de l'anglo-français insulaire dans l'écriture religieuse anglaise (fin XIIe-fin XIVe siècle)*
- Jean-Claude Thiolier, *Pierre de Langtoft au sud du Humber*
- Philippe Ménard, *Les mentalités médiévales d'après le recueil de proverbes de Cambridge (Corpus Christi College 450)*
- André Crépin, *Le « Psautier d'Eadwine » : l'Angleterre pluri-culturelle*



**II<sup>ème</sup> Journée d'études anglo-normandes. Approches techniques, littéraires et historiques, 21 mai 2010, André CRÉPIN et Jean LECLANT éd., AIBL, 2012.**

Table des matières :

- J.-Ph. Genet, *L'anglais-normand entre féodal et politique : le vocabulaire du pouvoir*
- J.-P. Pouzet, *Réflexions sur la transmission de textes en anglo-français insulaire (XIIIe-XIVe s.). Prolégomènes à une étude codicologique*
- G. Gros, *Octosyllabe et rime plate : à la recherche d'une forme et d'un genre*
- S. Lusignan, *À chacun son français : la communication entre l'Angleterre et les régions picardes et flamandes (XIIIe-XIVe s.)*
- J.-Cl. Martin, *Un historien américain de la Normandie : Charles Homer Haskins*
- T. Hunt, *L'anglo-normand novateur : de nouveaux mots pour de nouvelles choses*
- L. Kendrick, *La « raison des peintures » : Vision et reconnaissance dans le Psautier de Saint-Albans et La Chanson de saint Alexis*

Vous pouvez retrouver toutes les publications de l'Académie sur son site : [www.aibl.fr](http://www.aibl.fr)

Les articles des CRAI et du *Journal des Savants* sont à lire et à télécharger gratuitement sur le site

[www.persee.fr](http://www.persee.fr)